

Часто задаваемые вопросы



Что происходит на встречах программы WIC?

На первой встрече и далее по необходимости мы проверяем, соответствуете ли вы или ваш ребенок необходимым условиям для участия в программе WIC.

Что может потребоваться от вас:

- Привести ребенка в отделение WIC.
- Предъявить нам удостоверение личности.
- Предъявить медицинскую форму, заполненную вашим врачом.
- Предъявить документ о доходах семьи.
- Предъявить документ, подтверждающий ваш адрес.

На встречах программы WIC вы сможете присоединиться к группе или в индивидуальном порядке получить общеобразовательную информацию от инструктора программы WIC или диетолога по следующим темам:

- Забота о здоровье и активный образ жизни.
- Кулинария, рецепты, советы по покупкам.
- Кормление грудью способствует здоровью ребенка.
- Ресурсы для семей.

Что если я не могу прийти на встречу программы WIC?

Если речь не идет о регистрации или перерегистрации, вы можете попросить **заместителя** или **доверенное лицо** получить чеки программы WIC.

Заместитель – это выбранное вами лицо, которое может посещать за вас встречи программы WIC, получать чеки и делать покупки.

- Сообщите сотрудникам WIC имя своего заместителя, чтобы они внесли это в вашу учетную запись программы WIC.
- Расскажите заместителю(-ям), как правильно обращаться с чеками и удостоверением программы WIC.

Ваш заместитель должен будет:

- Предъявить в отделении WIC удостоверение личности с фотографией.
- Иметь его/ее подпись на вашем удостоверении программы WIC.

Доверенное лицо – это выбранное вами лицо, которое может только один раз получить ваши чеки.

Доверенное лицо не может совершать за вас покупки или посещать встречи программы WIC.

Ваше доверенное лицо должно будет:

- Предъявить в отделении WIC удостоверение личности с фотографией.
- Получить от вас записку с датой и вашей подписью, подтверждающий его полномочия получить ваши чеки.

Что если я пропущу встречу программы WIC?

Обратитесь в свое отделение WIC, чтобы назначить новую встречу. Телефон указан на обложке вашего удостоверения программы WIC.

Часто задаваемые вопросы, продолжение

Что если я выехал(-а) за пределы штата?

Обратитесь к сотрудникам WIC с просьбой о перенесении ваших льгот WIC в юрисдикцию другого штата.

Что если возникли проблемы в магазине?

Обратитесь к управляющему магазином. Если проблему решить не удалось, позвоните или лично обратитесь в свое отделение WIC с чеком из магазина.

Что если я потерял(-а) чеки?

Утерянные, похищенные чеки или чеки с истекшим сроком годности не подлежат замене.

Что если я потерял(-а) свое удостоверение программы WIC?

- Сразу позвоните в свое отделение WIC и сообщите о потере.
- Предъявите в отделении WIC удостоверение личности с фотографией, и вам выдадут новое удостоверение.

Как подать жалобу на дискриминацию?

Чтобы подать жалобу на дискриминацию по признаку религиозных убеждений, происхождения, политической принадлежности, состояния здоровья, семейного положения или сексуальной ориентации, обратитесь в следующую организацию: California Department of Public Health, Office of Civil Rights, MS 0504, PO Box 997377, Sacramento, CA 95899-7377.

Министерство сельского хозяйства США запрещает дискриминацию своих клиентов, сотрудников и кандидатов на трудоустройство, работающих в Министерстве или участвующих в любых программах или акциях, проводимых или финансируемых данным Министерством, по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, инвалидности, пола, гендерной принадлежности, религии, репрессий, а также, если применимо, на основании политических убеждений, семейного положения, семейного или родительского статуса, сексуальной ориентации, на основании получения всех или части своих доходов от любой программы социальной помощи или на основании защищенной генетической информации. (Не все запрещенные признаки применимы ко всем программам и/или процессу трудоустройства.)

Если вы хотите подать жалобу на дискриминацию в программе, заполните бланк жалобы на дискриминацию «USDA Program Discrimination Complaint Form», который можно найти на сайте http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html или получить, обратившись в офис Министерства сельского хозяйства США или позвонив по тел. (866) 632-9992. Вы также можете написать письмо, содержащее всю информацию, необходимую для заполнения данного бланка. Отправьте заполненный бланк жалобы или письмо по адресу: U.S. Department of Agriculture, Director, Office of Adjudication, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410, по факсу: (202) 690-7442 или по электронной почте: program.intake@usda.gov.

Лица с нарушениями слуха или речи могут обратиться в Министерство сельского хозяйства США посредством Федеральной службы передачи данных по номеру (800) 877-8339 или (800) 845-6136 (на испанском языке).

Министерство сельского хозяйства США работает с клиентами и сотрудниками по принципу равных возможностей.



Департамент здравоохранения штата Калифорния,
Калифорнийская программа WIC

1 (800) 852-5770 #900024 Russian (03/15)



Где можно получить дополнительную информацию?

По телефону:

- В вашем отделении WIC, номер которого указан на обложке удостоверения программы WIC.
- В программе WIC штата Калифорния по тел. 1-800-852-5770.

В Интернете:

www.wicworks.ca.gov

Как сообщить о неправомерном использовании программой?

Свяжитесь с:

Программой WIC штата Калифорния по тел. 1-800-852-5770 или по электронной почте по адресу wicabuse@cdph.ca.gov.

Добро пожаловать

в WIC

Добро пожаловать!

Բարի եք եկել

ຍິນດີຕ້ອນຮັບ

ਜੀ ਆਇਆਂ ਤੂੰ

歡迎

ស្វាគមន៍

اهلاً وسهلاً

Bine ați venit!

Bienvenido

Zoo Siab Tos Txais

CHÀO MỪNG

خوش آمدید

Maligayang Pagsapi



Что вам нужно знать



Знайте свои права и обязанности

Ваши права

Справедливое отношение

- Программа WIC одинаково относится ко всем, независимо от расы, цвета кожи, национального происхождения, родословной, пола, религии, возраста, семейного положения, сексуальной ориентации или наличия инвалидности.
- В случае несогласия с решением о вашем соответствии условиям для участия в программе WIC, вы имеете право обратиться с просьбой о проведении беспристрастного слушания.

Общая вежливость и конфиденциальность

- В программе WIC к вам будут относиться вежливо и с уважением.
- Программа WIC обеспечит конфиденциальность предоставленных вами данных.

Вы получите:

Чеки WIC

- Чеки выдаются каждому участнику программы на покупку полезных для здоровья продуктов питания. Программа WIC не предоставляет все необходимые вам продукты или детские смеси.

Рекомендации по питанию и грудному вскармливанию

- Полезные советы по здоровому питанию и активному образу жизни.
- Поддержка и помощь при грудном вскармливании.

Направления

- Помощь в поиске врача и проведении прививок для вашего ребенка.
- Помощь в поиске других необходимых вам услуг.

Ваши обязанности

Продукты, одобренные программой WIC

- Отovarивать чеки в продовольственных магазинах, одобренных программой WIC.
- Иметь при себе удостоверение программы WIC (WIC ID Folder), когда вы приходите в продовольственный магазин.
- Покупать только те продукты, которые указаны на ваших чеках.
- Использовать продукты только для участвующего в программе лица.
- **Запрещено продавать, обменивать, а также пытаться продать или обменять чеки или продукты программы WIC.**

Обращаться одновременно только в одно отделение программы WIC

- Одновременно можно получать чеки только в одном отделении или ведомстве программы WIC.
- Выбрать либо программу WIC, либо продовольственную программу по дополнительному питанию (Commodity Supplemental Food Program, CSFP). Нельзя участвовать в двух программах одновременно.

Продолжать регулярно посещать встречи программы WIC

- Приходить на приемы в назначенное время или заблаговременно звонить, если вам нужно перенести прием.
- Приносить с собой удостоверение программы WIC на каждый прием.
- Приносить на прием все запрашиваемые документы.

Предоставлять правдивую и действительную информацию

- Сообщать о любых изменениях в уровне дохода, количестве членов семьи, адресе, телефоне или праве на участие в программах Medi-Cal или CalWORKs.

Соблюдать вежливость

- Обращаться с сотрудниками программы WIC и продовольственных магазинов вежливо и с уважением.
- Не причинять физического вреда и не угрожать физическим насилием сотрудникам программы WIC и продовольственных магазинов.

Я понимаю свои права:

- Нормы по праву на участие и участию в программе WIC одинаковы для всех, независимо от расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, наличия инвалидности, пола, половой принадлежности, религии, репрессий, а также, если применимо, политических убеждений, семейного положения, семейного или родительского статуса или сексуальной ориентации.
- Вы можете обжаловать любые решения относительно вашего права на участие в программе, принятые местным ведомством.
- Местное ведомство делает доступными услуги здравоохранения, дает рекомендации по питанию и поощряет вас участвовать во всех этих видах предоставляемых услуг.

Я понимаю свои обязанности:

- В вашу обязанность входит покупать продукты, одобренные программой WIC.
- Вам запрещено продавать, обменивать, пытаться продать или обменять чеки или продукты программы WIC, а также объявлять об этом устно, в печати или в Интернете.
- Вы обязаны предоставлять текущую и достоверную информацию для определения вашего права на участие в программе.
- Вам запрещается причинять физический вред и угрожать физическим насилием сотрудникам программы WIC и продовольственных магазинов.

Я ознакомился(-ась) со своими правами и обязанностями по программе WIC. Я подтверждаю, что информация и документы, предоставленные мною для определения моего права на участие, согласно имеющимся у меня сведениям и моему убеждению, являются точными и достоверными. Данная форма заявления подается в связи с получением помощи от федерального правительства. Предоставленную информацию могут подтвердить сотрудники программы. Я понимаю, что преднамеренная подача ложных или вводящих в заблуждение сведений, а также намеренное искажение, сокрытие или умалчивание фактов может привести к выплате в денежной форме учреждению штата стоимости продуктов, ненадлежащим образом предоставленных мне, моей семьей или назначенным мною доверенным лицам, а также к гражданской или уголовной ответственности в соответствии с законами штата и федеральными законами.

Подпись участника/родителя/опекуна

Дата

Идентификационный номер семьи/лица



Ищите логотип программы WIC:

- Обращайте внимание на логотип программы WIC при выборе магазина.

Перед посещением магазина:

- Оторвите чеки, которые вы собираетесь использовать. Если вам выдали чеки сразу на несколько месяцев, сначала используйте чеки на первый из них.
- Имейте с собой в магазине удостоверение программы WIC, еки и руководство по покупкам.

В магазине:

- С помощью чека(-ов) и руководства по покупкам программы WIC выберите нужный вид товара и размер упаковки.
- Отделите продукты программы WIC от других приобретаемых продуктов.
- Не принимайте товары или продукты от магазина, которые не доступны для всех покупателей.

На кассе:

- Сразу скажите кассиру, что вы используете чеки программы WIC.
- Предъявите кассиру удостоверение программы WIC.
- После того как кассир впишет сумму в долларах, подпишите чек программы WIC в присутствии кассира.

Важно!

- Надежно храните свои чеки программы WIC! Обращайтесь с ними так же, как с деньгами.
- Чеки программы WIC не подлежат замене при утере или краже.

